

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzat
Deutsche Selbstverwaltung Wudersch

2040 Budaörs, Budapesti u. 45. Tel./Fax: 06-23-440-217

Budaörs Város Önkormányzata

Polgármesteri Hivatal

Kabinet Iroda



20230301-1318-011177-0-00

Vágó Csaba Kabinet Iroda Vezető Úr részére

Tárgy: 2022. évi Heimatmuseum működési

támogatás elszámolása

Ikt.sz.: *J-2023*

Budaörs, 2023.03.01.

Tisztelt Irodavezető Úr!

Mellékelten megküldjük a 2021. évi Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény HEIMATMUSEUM működési támogatás (ÖNK-SZ-2022-3.sz. Támogatási szerződés **50.906.000,-Ft**) elszámolását, az alábbi összegek szerint:

Teljesült/átutalt 2022. évi működési támogatás	50 889 670 Ft
Egyéb működési célú bevétel ÁHT-on belülről (bérkiegészítés)	6 934 584 Ft
Verein Deutsche Sprache támogatás (német)	5 667 053 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000416 Konferencia	995 912 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000398 Kiadvány	599 060 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000434 múzeumi tárgyak digitalizálása	400 000 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000393 archív hangfelvételek digitalizálása	300 000 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000426 őszi közösségi napok	497 723 Ft
NKUL-KP-1-2022/2-000408 naptár	292 989 Ft
NTAB-KP-1-2022/1-000061 tábor	693 518 Ft
2021. évi működési bevétel	1 522 501 Ft
Működési célú átvett pénzeszköz Civil szervezetektől	167 678 Ft
Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszköz nemzeti szervezettől LEGO pályázat	681 938 Ft
LDU 3 oldalú megállapodás	6 213 000 Ft
NEMZ-N-22-0055 Heimatmuseum működésére pályázat	7 500 000 Ft
NEMZ-N-21-0237 Oszálykirándulásokra pályázat	5 500 000 Ft
25/2022(V.30.).sz.BNNÖ határozat	508 500 Ft

2021. évi maradvány	1 487 221 Ft
Bevétel összesen:	90 851 347 Ft
Kiadás összesen:	85 524 789 Ft
Maradvány összesen:	5 326 558 Ft

Ezzel összhangban, a 2022. évi Beszámolóban kimutatott Maradvány:

Pénztárak, csekkek, betétkönyvek egyenlege	0 Ft
Forintszámlák és devizaszámlák egyenlege	1 307 021 Ft
NYITÓ PÉNZKÉSZLET ÖSSZESEN	1 307 021 Ft
Költségvetési és finanszírozási bevételek (+)	90 851 347 Ft
Költségvetési és finanszírozási kiadások (-)	85 524 789 Ft
Maradvány igénybevétele (-)	1 487 221 Ft
36. Sajátos elszámolások forgalom (+)	Ft
PÉNZKÉSZLET VÁLTOZÁSA	3 839 337 Ft
Pénztárak, csekkek, betétkönyvek egyenlege	-
Forintszámlák és devizaszámlák egyenlege	5 326 558 Ft
ZÁRÓ PÉNZKÉSZLET ÖSSZESEN	5 326 558 Ft
SZÁMÍTOTT ZÁRÓ PÉNZKÉSZLET	5 146 358 Ft
36. Túlfizetések, téves és visszajáró kifizetések	180 200 Ft
Maradvány összesen:	5 326 558 Ft

Kötelezettségvállalással terhelt pénzmaradvány:	250 000 Ft
Költségvetési évet követően esedékes – egyéb működési kiadások	250 000 Ft
Szabad pénzmaradvány:	5 076 558 Ft

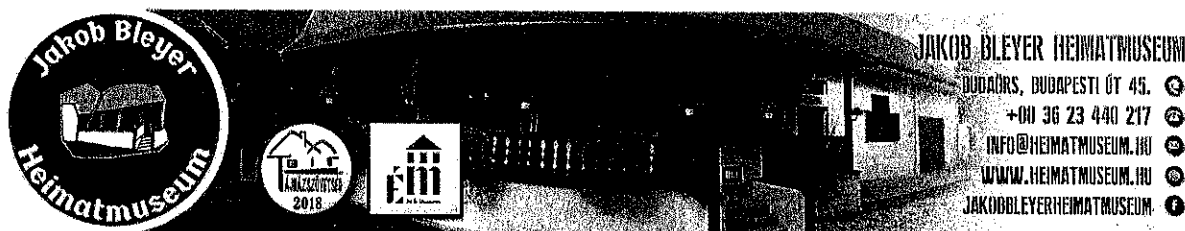
Maradvány származása	5 326 558 Ft
Működési célú átvett pénzeszköz külföldi Civil szervezettől (2023- ban felhasználandó)	3 581 387 Ft
2023-ban fizetendő bérkiegészítés	577 882 Ft
2022 decemberi raktár bérletidő (2023-ban fizetendő)	250 000 Ft

Az előző kimutatások alapján a Heimatmuseum elszámolási kötelezettsége összesen:

Teljesült/átutalt 2022. évi működési támogatás	50 889 670 Ft
ebből fent maradó összeg	917 289 Ft
2022. évi működési bevétel	1 690 179 Ft
Elszámolása összesen az ÖNK-SZ-2022-3.sz. támogatási szerződésnek	51 662 560 Ft
ebből bank és pénztári kifizetés	10 421 445 Ft
ebből bér	41 241 115 Ft

Együttműködésüket megköszönve, tisztelettel:





Szöveges beszámoló a 2022. évi költségvetés végrehajtásáról

I). Múzeumépület és raktározás

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 162. §-ának módosítása miatt Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2018. júniusi ülésén döntött a Heimatmuseumra vonatkozó ingatlanhasználati szerződés megszüntetéséről, és a szükséges vagyonkezelési szerződés megkötéséről. Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata (BNNÖ) 2018 júliusától - Budaörs Város Önkormányzatával megkötött vagyonkezelési szerződés alapján - vagyonkezelője, majd 2021 decemberétől - állami támogatással, az ingatlan megvásárlásával és a tulajdonjog bejegyzésével - tulajdonosa lett a fenntartása alá tartozó Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseumnak, a 2708 helyrajzi számú, természetben a 2040 Budaörs, Budapesti út 45/1. szám alatt található, az ingatlan-nyilvántartás adatai szerint 1776 m² területű, „*kivett lakóház és udvar 3, 2 gazdasági épület*” megnevezésű ingatlannak.

Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022-ben a fenntartása alá tartozó Bleyer Jakab Helytörténeti Gyűjtemény Heimatmuseum múzeumépület tevékenységével összefüggésben felmerülő

- karbantartási munkákat (riasztó-, kazán-, pince szellőző karbantartása),
- az Ingatlan állagának és rendeltetésszerű használhatósága biztosítása érdekében szükséges megelőző javítási munkákat,
- a hatósági kötelezésen alapuló feladatok ellátását, valamint
- az időszakonként szükségessé váló általános javítási munkákat 2021-ban elvégezte.

A Múzeum gyűjteménye Dr. Bocsi István Budaörs Város Jegyzőjének tett ígéretünk alapján a megbeszélte módon és időpontig, 2018. október végéig kiköltözött eddigi, Budaörs Város tulajdonát képező raktáraiból. A BNNÖ képviselők és a Heimatmuseum muzeológus, néprajzos szakemberei – akik a raktár keresés során folyamatosan egyeztettek szakmai felügyeletünkkel, a Skanzennel – végül a budaörsi, Templom téren elhelyezkedő raktárt tartották szakmai szempontok alapján a legmegfelelőbbnek és 2018 októberében emellett döntöttek, ott tárolunk mindent 2021-ben is. A raktárépületben számos leltározott néprajzi értéket tárolnak, amelyek mind állami védelem alatt állnak és Budaörs város kulturális értékeit gazdagítják. A budaörsi

Helytörténeti Gyűjtemény, a Jakob Bleyer Heimatmuseum továbbra is legfőbb feladatának tekinti ezeknek az értékeknek a megőrzését.

II) A szakmai munka értékelése

Állandó kiállítások (múzeumépületben)

- Fogadó szoba - budaörsi képeslapok kiállítása 20. század első feléből
- Konyha – kiállítás, sváb enteriőr az 1920-as évekből
- Budaörs szoba – kiállítás Budaörs történetéről a tájházban
- Tisztaszoba – kiállítás, sváb enteriőr a 20. század második harmadára jellemző lakberendezési stílusról, életmódról
- Nyílt színpad az udvaron - Mezőgazdasági szerszámok állandó kiállítása, fűszerkerttel és
- „Kindermuseum” című „Régi gyerekfotók” kiállítással

Időszaki kiállítások (múzeumépületben két kiállító tér és a Heimatmuseum Galéria terem)

A bel- és külföldi érdeklődők, visszatérő csoportok miatt kínálunk az Állandó kiállításaink mellett időszaki kiállításokat:

- 2021 januártól 2022 októberig volt látogatható időszaki kiállításunk Budaörs nagyjai/Kultúra, - ezzel a 19-20. századi budaörsieket és értékes munkáikat mutattuk be valamint egy érdekes, színes werkfilmrel mutattuk be az érdeklődőknek, hogyan készül egy kiállítás a Heimatmuseumban
- 2021 januáról rendszeresen jelentkeztünk a múzeum Facebook oldalán (több mint 100 poszttal) és a YouTube-on is, modern, izgalmas, fiatalokat megszólító módon
- valamint rendszeresen weboldalunkon, hírlevélben az érdeklődőknek,
- 2022 január 19-én az elűzetés napján is jelentkeztünk ill. Unser Bildschirm adásában is megemlékeztünk.
- 2022 tavaszán, a Tájházak Napja alkalmából rendhagyó Heimatmuseum Spielhütte foglalkozásunk volt
- 2022 márciustól folytatódtak kedvelt programjaink is, történész konferenciával és FB oldalunkon, weboldalunkon olvasható tudományos munkával emlékeztünk a budaörsi németek 300 éves történetére.
- 2022 áprilisától több alkalommal tartottunk kutatásainkból előadásokat, a múzeum előadó termében illetve külső helyszíneken is
- 2022 tavaszától 2022 decemberéig több alkalommal lehettek fiatal látogatóink részesei múzeumi játszószéknek és több alkalommal nekik íródott bábszínház látogatói lehettek.
- 2022 márciusa és 2022 november között a „Hit közösséget terem” című Heimatmuseum projekt keretében az egész ország területéről érkező német nemzetiségi osztályok lehettek részesei a múzeum izgalmas, értékes kulturális sokszínűségének illetve megismerhették városi séták keretében Budaörs kulturális értékeit.
- A „Hit közösséget terem” projekt keretében – melyet az Egyházi és nemzetiségi kapcsolatokért felelős államtitkárság pályázatok formájában támogatott – az osztálykirándulások mellett 2022. szeptemberében egy nemzetiségi konferencia is

- helyet kapott, ill. 2022. szeptemberében egy őszi közösségi napok elnevezésű, gyerekeknek készült múzeumi program is, valamint 2022. decemberében egy kiadvány, mely a programok sokszínűségét, értékét és a résztvevőket, írásait mutatta be.
- 2022 júniusától a bretzfeldi partnernémúzeumból érkezett eredeti régi budaörsi archív felvételek, valamint további múzeumi tárgyak digitalizálását is vállalta múzeumunk, immáron második alkalommal, a bretzfeldiek nagy öröme, a digitalizálás költségeit a múzeum pályázat segítségével fedezte.
 - 2022-ben egy eredeti régi budaörsi útszéli kereszt megmentését is pályázat segítségével meg tudta múzeumunk valósítani, alakítása/programok erről folyamatosak.
 - 2022. novemberében a budapesti Német Nagykövetség pályázatán nyert összeggel továbbá múzeumunk a legifjabb látogatók és szüleik öröme a 2021-ben indult igazán rendhagyó Heimatmuseum-Lego projektet folytatni tudta, mely azóta is nagyon kedvelt, sikeres program, a múzeum honlapján, FB oldalán kisfilm is bemutatja mindezt illetve az egyik kiállító térben is látható.
 - 2022 szeptemberében nemzetközi vendégekkel, történészekkel egy történészkonferenciának és kiállítás megnyitónak adott helyet és szervezte meg múzeumunk.
 - 2022. novemberében nyílt meg új időszak kiállításunk Dél-Tirolról, „BAS – Südtirol” vendégkiállítás, amely azóta is sikeres, sokan látogatják
 - 2022. decemberében nyílt Betlehemkészítő kiállításunk, sok gyermek közreműködésével a múzeum galéria termében.
 - 2022 Advent idején játszókuckó, bábszínház, betlehemes verseny és adventi naptár várta a kicsiket-nagyokat, mely nagyon sikeres, jól látogatott program sorozat volt.
 - 2022 júliusában az Harmadik Hagyományörző Budaörsi Művésztelep nyitotta meg kapuit egy hétre a múzeumkertben, múzeumunk egy kisebb kortárs kiállításra elegendő budaörsi témájú festménnyel gazdagodott – ezek kiállítása tervben van a jövőben
 - 2022-ben egész évben látogatható volt heti szinten a múzeum hagyományörző programja, a Kakuk-ház illetve 2022 nyarán megrendezésre került a kedvelt múzeumi nyári tábor.
 - 2022 ősztől kiegészült repertoárunk további érdekes, színvonalas roll-up kiállítással – a Sprache des Herzens verseny és 2022. júniusi konferencia alapján, a pedagógusok nagyon örültek ennek.
 - 2022 őszen értékes programmal emlékeztünk meg 1956-ról, melyet nem csak budaörsiek látogattak szívesen.
 - 2022 március, december hónapokban nálunk szerepelt a Deutsche Bühne Ungarn „Schweres Gepäck” színdarabja, ugyancsak a budaörsi iskolák öröme.

Múzeumi programok:

- a) múzeumpedagógia foglalkozások
 - Múzeumkertünkben található „Kindermuseum” és a Nyílt szín múzeumpedagógiai foglalkozásoknak adott helyet a hivatalos zárásig interaktív, színes módon, valamennyi korosztály számára
- b) különleges programok és Heimatmuseum hagyományörző nyári tábor 2022

- a tájház alatt húzódó, gyönyörű sváb borospince igazán különleges helyszín volt több közösségi program megrendezésére,
- nyáron meg tudtuk tartani hagyományőrző Heimatmuseum nyári táborunkat, a gyerekek és szüleik nagy örömeire
- c) kínálatunk
 - A bejárat szobájában megtekinthetik vendégeink a Heimatmuseum shop-kínálatunkat (saját kiadványainkat, térképeket, kicsi ajándéktárgyakat)
- d) iskolás csoportok részére
 - A hátsó múzeumkertben gyönyörű pázsitos terület, továbbá a régióra jellemző fűszerkert/Kräutergarten, fedett kiállító-tér (régii hagyományos szerszámok bemutatásával) várta a látogató-csoportokat, iskolai osztályokat.
- e) városi séták
 - A múzeum falain kívül, Városi séták keretében mutattuk meg látogatóinknak Budaörs és a budaörsi németek kulturális értékeit.
- f) 1956 – fotók, emlékek, Budaörs
 - Októberben a Heimatmuseum szabadegyetemi előadása az ünnep témáját dolgozta volna fel.
- g) Heimatmuseum Adventskalender
 - Advent idején minden héten megható német nemzetiségi karácsonyi történetekkel ajándékoztuk meg virtuálisan látogatóinkat (hírlevélben, facebookon, honlapunkon)
- h) Előzetési megemlékezés a Heimatmuseumban (is)
 - Ennek az emléknaphoz figyelemztetése, üzenete van: az ilyen programok által erősödik a társadalmi köztudatban az elhurcolás, elűzetés témája.

Kollégáim, Munkatársaim, a Heimatmuseum-Csapat tagjainak folyamatos és értékes munkáját ezúton is köszönöm, - Nélkülük nem állnánk itt, nem lennénk büszke tulajdonosai ennek a rangos díjnak! 2016 és 2018 között, a múzeumépület felújítása alatt álmodni sem mertünk arról, hogy egy ilyen szakmai elismerésben részesülünk. Tettük a dolgunkat és a felújított épületet illetve gyönyörű múzeumkertünket megtöltöttük színvonalas kiállításokkal és programokkal, „élő múzeumként” megszólítva minden korosztályt, - múzeumpedagógiai foglalkozások, honismereti órák, szabadegyetemi és tudományos előadások, projekt-napok, konferenciák, időszaki kiállítások formájában. Büszkéek vagyunk arra, hogy sokan, sok helyről jönnek hozzánk rendszeresen és hogy a német nemzetiség hiteles helynek tart minket.

Német nemzetiségi múzeumként Az ÉV MÚZEUMA 2020 díj egyébként is megerősít minket abban, hogy folytassuk megkezdett munkánkat, valamint reméljük, hogy még többen eljönnek hozzánk, megismerik a Jakob Bleyer Heimatmuseumot és sokszínű munkánkon keresztül a magyarországi németek történetét, kulturális értékeit.

Ismertség, érdeklődés a Heimatmuseum iránt, - külföldön is – és tudományos előadások

A Magyarországon élő német kisebbség közössége hisz a budaörsi múzeumban, hiteles helynek tartja és szakmai munkáját elismeri, sőt, külföldön is sok helyen ismerik már kutatásai által, ezt bizonyítják alábbi megvalósult eseményeink 2022-ben:

- a) Historikertagung – 2022 szeptemberben nemzetközi, német nyelvű történészkonferenciának adott helyet a múzeum. Az előadók, vendégek között professzorok is voltak, akik a program után nagyon pozitív szavakkal köszönték meg azt, hogy itt lehettek a Heimatmuseumban.
- b) ELTE Projekt-nap - Októberben az ELTE Germanisztika tanszékének egy szemináriumi csoportja Dr. Erb Mária docens asszony vezetésével projekt napot tartott a múzeumban, ahol német nyelven előadásokat hallgattak meg Jaszmann Gabriella, Dr. Muskovics Andrea és Dr. Gajdos-Frank Katalin kutatásaiból, valamint tárlatvezetésen, utána Simon Anett segítségével budaörsi városi sétában vehettek részt. Az ELTE szemináriuma csapata immáron évek óta visszajár a múzeumba, projekt-napokat szervez Budaörsre – ami ugyancsak azt jelzi, hogy múzeumunkat az egyetemek is hiteles helynek tartják.
- c) Német nyelvű előadások a német nemzetiségi kutatásokról - Dr. Gajdos-Frank Katalin előadást tartott kutatásából több helyszínen (Bad Kissingen, Sindelfingen, Gerlingen, 2022. nyarán és őszén)
- d) Budaörser Heimatmuseum Bretzfeld - állandó, aktív kapcsolatban vagyunk a bretzfeldi partnermúzeum vezetőjével, kölcsönösen látogatjuk, értékeljük, segítjük egymás munkáját
- e) Németországi és magyarországi, német nemzetiségi intézményekkel – állandó, élő, aktív kapcsolatot ápolunk

Értékeink

Gyűjteménykezelés

Raktárépületünkben tárolunk számos leltározott néprajzi értéket, amelyek mind állami védelem alatt állnak és Budaörs város kulturális értékeit gazdagítják. A budaörsi Helytörténeti Gyűjtemény, a Jakob Bleyer Heimatmuseum továbbra is legfőbb feladatának tekinti ezeknek az értékeknek a megőrzését.

Gyűjteményünk 2022. év végén a következő leltár szerinti tételekkel rendelkezik:

- néprajzi gyűjtemény 3290 db
- eredeti, forrásértékű archív fényképek 1682 leltározott db (néprajz témában)
- eredeti, forrásértékű dokumentumok (vegyes) 1706 leltározott db,
- kézikönyvtár 2480 leltározott db,
- számítógépen rögzített, egyéb szoftverrel nyilvántartott műtárgy, tárgyévi gyarapodás nem volt, összes meglévő karton, ill. fényképes karton 3065 db

Statisztikai adatok:

Látogatók:

- összes: 1621 (ebből diák: 944)
- külföldi látogatók becsült száma: 94

Múzeumpedagógiai foglalkozások:

- foglalkozások száma: 45
- résztvevők száma: 1095

Tudományos tevékenysége a munkatársaknak:

- tudományos publikációk: 8
- munkatársak által tartott előadások: 22

Tudományos konferenciák a múzeumban: 3

Tudományos előadások a múzeumban: 3

A muzeális intézményben dolgozó kutatók tanulmányai, publikációk száma 28 db, ebből 12 db történelem, 8 db néprajz, 8 db pedig vegyes témájú

Tudományos munkánk és közösségerősítő rendezvények

Múzeumunk legfontosabb, leglátogatottabb „terméke” a Heimatmuseum Időszaki és Állandó kiállítások. Az említett kiállítások előkészítése, a kiállításokkal kapcsolatos szakmai feladatok, az értékes múzeumi gyűjtemény állagmegóvása, a gyűjteménnyel és tervezett kiállításokkal összefüggő megrendelések 2022-ben – az előző évekhez hasonlóan – folytatódtak. Tudományos munkánk – előadásaink, konferenciákon való részvételünk, kutatásaink bemutatása, cikkek, beszámolók stb. – meghívója és részletes programja az általunk karbantartott kétnyelvű honlapunkon visszamenőleg is megtekinthető: www.heimatmuseum.hu A 2022-es év a Heimatmuseumban a korábban megkezdett közösségerősítő rendezvények és a tudományos munka folytatásáról szólt. Online formában is számos tudományos előadást tartottunk, részt vettünk meghívott előadóként további konferenciákon és szakmai segítséget is nyújtottunk.

Járványügyi előírásoknak eleget tettünk

Kiállításaink látogathatóságának feltételei nyitvatartásunk alatt:

- a 15 négyzetméter/fő szabály betartása
- másfél méteres távolság betartása
- ha előírják, védőfelszerelés (maszk) viselése
- látogatóink számára kézfertőtlenítési lehetőség biztosítása
- csoportos látogatások ideiglenes felfüggesztése

Budaörs, 2023.03.28.

Megköszönve a közös munkát és jó egészséget kívánva,
tisztelettel:

Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD igazgató
Jakob Bleyer Heimatmuseum
2040 Budaörs, Budapesti út 45.
Tel.: +36 23 440 217

